

FORMULIR KLAIM RAWAT INAP DAN PEMBEDAHAN
HOSPITAL & SURGICAL CLAIM FORM

Petunjuk Pengajuan Klaim / Guideline of Claim Submission

- Formulir ini harus dilengkapi dan hanya berlaku untuk SATU orang pasien dan harus diisi dengan lengkap dan ditandatangani oleh peserta atau orang tua jika pasien adalah anak-anak.
This form should be completed for the inpatient claims of ONE patient only and must be fully completed and signed by the insured person or by his/her parents for minor patient.
- Formulir ini harus diisi dengan jujur, lengkap, benar, dan jelas.
This form should be filled in honestly, correctly, completely and clearly.
- Klaim baru dapat diteliti dan diproses lebih lanjut hanya bila semua dokumen pendukung pengajuan klaim telah diisi, dilengkapi dan dilampirkan sesuai dengan ketentuan Polis PT ASURANSI JIWA ASTRA. Dokumen pendukung pengajuan klaim meliputi: Surat Jaminan; Formulir Klaim; Kwitansi Asli beserta perinciannya dimana terdapat nama pasien, tanggal perawatan dan biaya perawatan; copy resep obat-obatan; hasil pemeriksaan penunjang diagnostik dan Histopatology.
The claim can only be processed if all supporting documents have been filled in, completed and attached in accordance with policy of PT ASURANSI JIWA ASTRA. The Supporting documents shall include: Guarantee Letter, Claim Form, All Original Receipts bearing the name of the patient, date of treatment and amount charged; detailed report of medical prescription, laboratory/radiology results and Histopathology Report.

Diisi oleh Tertanggung asuransi atau orangtua pasien bila pasien adalah anak.
To be filled by the insured or by his / her parents for minor patient.

DATA KARYAWAN		DATA PASIEN	
Nama Perusahaan <i>Name of Company</i>		Nama <i>Name</i>	
Nomor Polis <i>Policy Number</i>		Nomor Peserta <i>Registration Number</i>	
Nama <i>Name</i>		Tanggal Lahir <i>Date of Birth</i>	
Nomor Peserta <i>Registration Number</i>		Jenis Kelamin <i>Sex</i>	
Alamat / No Telp <i>Address / Phone No</i>		Hubungan <i>Relation</i>	<input type="checkbox"/> Diri Sendiri/ <i>Him/herself</i> <input type="checkbox"/> Anak/ <i>Child</i> <input type="checkbox"/> Istri/ <i>Wife, Suami/Husband</i>
Jika ada polis asuransi lain yang menutup asuransi atas perawatan ini, harap berikan nama perusahaan asuransi, alamat, nomor teleponnya : <i>If another insurance policy covers this case, please state the name of the company, address, and telephone number :</i>			
Total Jumlah Klaim <i>Total Amount of Claim</i>			
Pengajuan Klaim <i>Claim Submission As</i>		<input type="checkbox"/> Baru <i>New</i>	<input type="checkbox"/> Tinjau Ulang <i>Re-claim</i>
PEMBERIAN KUASA POWER OF ATTORNEY			
<p>Saya menyatakan bahwa saya telah membaca, mengerti dan menjawab pertanyaan tersebut diatas dengan jujur, lengkap dan benar. Dengan ini saya memberi kuasa kepada setiap dokter, tenaga medis, rumah sakit, klinik, puskesmas, laboratorium, perusahaan asuransi, perusahaan reasuransi, dan badan hukum, perorangan, instansi / lembaga atau organisasi lainnya yang mempunyai catatan atau mengetahui keadaan kesehatan saya untuk memberitahukan, memberikan informasi/data/dokumen kepada PT ASURANSI JIWA ASTRA atau mereka yang diberi kuasa olehnya, segala keterangan mengenai diri dan catatan riwayat kesehatan saya sehubungan dengan pertanggunganaan dan pelayanan Asuransi serta segala hal yang berkaitan dengannya sesuai dengan kebutuhan PT ASURANSI JIWA ASTRA. Untuk pelaksanaan kuasa ini saya/kami dengan ini melepaskan ketentuan-ketentuan dalam pasal 1813, 1814, dan 1816 Kitab Undang Undang Hukum Perdata Indonesia tentang berakhirnya kuasa. Copy dari pernyataan ini sama kuat dan sahnyanya seperti aslinya.</p> <p><i>I declare that I have read, understood and answered all the questions above completely and correctly. I hereby authorize any physician, clinic, hospital, public health center, insurance company, legal institution, personal or other organization that has any records or information on the health of the insured person to inform PT ASURANSI JIWA ASTRA or its authorized party about any explanation about my health condition in accordance with insurance coverage and services and all things related to it that meets the requirement of PT ASURANSI JIWA ASTRA. For the execution of this power I/we here by waive the provisions of section 1813, 1814, and 1816 of the Indonesian Civil Code to the termination power. A photographic copy of this statement should be as valid and legal as the original.</i></p>			
Tempat & Tanggal / <i>Place & Date</i>			
Tanda tangan, nama jelas karyawan/keluarga karyawan <i>Signature, name of employee / employee family</i>			

Untuk diisi dengan lengkap oleh Dokter yang merawat dan Dokter Bedah
To be filled in by the attending doctor or surgeon for surgical treatment

KETERANGAN DOKTER / MEDICAL RESUME

Saya menerangkan dengan sesungguhnya bahwa saya telah memeriksa penyakit / luka yang diderita pasien tersebut di bawah ini.
I do certify that I personally examined the sickness / injury sustained by patient mentioned below.

Nama Pasien / Patient's Name	Nomor Rekam Medik / Medical Record Number
Tanggal Mulai Dirawat / Begin Date	Tanggal Pasien Keluar Perawatan / Discharge Date
Keluhan Utama / Primary Symptoms	
Keluhan Tambahan / Other Symptoms	
Sudah berapa lama keluhan tersebut dirasakan oleh pasien? / How long has the patient suffered from?	
Indikasi Rawat Inap / Indication for Hospitalization	
Tujuan Perawatan / Purpose of Treatment <input type="checkbox"/> Observasi / Observation <input type="checkbox"/> Diagnostik / Diagnostic <input type="checkbox"/> Terapi / Therapeutic	
Pemeriksaan Fisik / Physical Examination TD/BP: _____ Nadi/Pulse: _____ Suhu/Temperature: _____ C RR: _____	
Diagnosa / Diagnosis	Kode ICD X / ICD X Code
Terapi / Therapy	
Apakah pasien pernah mendapatkan perawatan sebelumnya untuk keadaan / penyakit ini ? Mohon dijelaskan. Has the patient ever been treated for this symptoms/illness ? Please explain.	
Bila Pasien rujukan, Nama Dokter dan Instansi kesehatan yang merujuk adalah : For a referred patient, please state the name and address of the referring hospital and physician :	
Tindakan atau Operasi selama perawatan / Procedures or Surgery during treatment	
Alasan memilih Jenis Tindakan diatas / Reason to choose the above Procedures	
Apakah penyakit / kondisi diatas disebabkan atau berhubungan dengan Are the above illness / conditions caused by or related to <input type="checkbox"/> Kelainan Bawaan / Congenital Anomaly <input type="checkbox"/> Kesuburan / Fertility <input type="checkbox"/> Mental disorder / Mental Disorder <input type="checkbox"/> Gangguan Hormonal / Hormonal Imbalance <input type="checkbox"/> Kecelakaan / Accident <input type="checkbox"/> Kosmetik atau Estetika / Cosmetics or Aesthetics <input type="checkbox"/> Penyakit Hubungan Sexual / Sexual transmitted <input type="checkbox"/> Lainnya / Others _____ <input type="checkbox"/> Gigi & komplikasinya / Dental & complications <input type="checkbox"/> Kehamilan / Pregnancy , Tanggal HPHT / The first date of last period : _____ Jika Ya harap jelaskan / If Yes please explain:	
Bila perawatan dikarenakan kecelakaan kerja, mohon dicantumkan / If the treatment is due to occupational accident please state : Tanggal kecelakaan / date of accident : Penyebab kecelakaan / cause of accident :	
Prognosis / Prognose	
Pasien pulang dalam keadaan / Patient's condition when discharged <input type="checkbox"/> Sembuh / Recovered <input type="checkbox"/> Meninggal / Dead <input type="checkbox"/> Lainnya / Other : _____	
Saya menyatakan bahwa seluruh informasi diatas adalah benar berdasarkan ilmu pengetahuan yang saya miliki dan keyakinan saya, I declare that the information above is true and complete to the best of my knowledge and belief. Tempat & Tanggal / Place & Date : _____	
_____ Nama Jelas dan Tanda tangan Dokter Name and signature of physician	_____ Nama & Stempel Rumah Sakit Name and stamp of hospital